IRUNGO ARTALEKU KIROLDEGIKO SQUASH PISTEN AZALERA ALDATZEKO ETA PISTAK MARGOTZEKO LANEN KONTRATAZIOA
CONTRATACIÓN DEL TRABAJOS DE CAMBIO DE SUPERFICIE Y PINTADO DE PISTAS DE SQUASH DEL POLIDEPORTIVO ARTALEKU DE IRUN

– *PRESKRIPZIO TEKNIKOEN PLEGUA* / PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS –

***ARLO SUSTATZAILEA* / ÁREA PROMOTORA**	KULTURA, HEZKUTZA, GAZTERIA ETA KIROL ARLOA / ÁREA DE CULTURA, EDUCACIÓN, JUVENTUD Y DEPORTES
***ESPEDIENTE KODEA* / CÓDIGO EXPEDIENTE**	2024ZAUN0076

1.- KONTRATUAREN XEDEA.

Kontratu honen xedea da **Artalekuko udal kiroldegian dauden squash banakako joko-pista guztien azalera aldatzeko eta pintatzeko lanak egitea**, agiri honetan zehazten diren baldintzetan.

1.- OBJETO DEL CONTRATO.

El objeto del presente contrato es la realización de los **trabajos de cambio de superficie y pintado de las 3 pistas de juego individual de squash existentes en el polideportivo municipal de Artaleku**, en los términos que se determinan en el presente Pliego.

2.- ZERBITZUEN DESKRIBAPENA.

a) Aurreikusitako lanak 1., 2. eta 3. Pistetan egingo dira, Artaleku kiroldegiaren -2 solairuan daudenak (Kale Nagusia, 30 - 20304 Irun).

b) Esleipendunak honako lan hauek egin beharko ditu:

- Gaur egun dagoen zoladura desmuntatzeko, edukiontzietan biltzeko eta baimendutako zabortegira eramateko lanak.
- Zurezko zoladura garraiatu, hornitu eta instalatzea, gutxi gorabehera pista bakoitzeko 189m2, hau da, 3 pista (9,75x6,40), ondoren muntatzeko,

2.- ALCANCE DE LOS SERVICIOS.

a) Las pistas objeto de los trabajos previstos en el presente Pliego son las números 1, 2 y 3 ubicadas en la planta -2 del Polideportivo Artaleku de Irun (Calle Mayor, 30 - 20304 Irun).

b) Los trabajos a realizar por la adjudicataria en las referidas pistas serán los siguientes:

- Los trabajos de desmontaje del pavimento existente en la actualidad, acopio en contenedores y traslado a vertedero autorizado.
- El transporte, suministro e instalación de pavimento de madera de aprox. 189m2, es decir, 3 pistas de (9,75x6,40) para su posterior montaje, con las

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: N9NU-UJNK-C7ZC-DYYD
Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Javier Echepare Robles RESPONSABLE ACTIVIDADES DEPORTIVAS (15/10/2024 09:50 CEST)

adieraziko diren ezaugarri teknikoekin.

- Squash eremu-lerroak neurtzeko, markatzeko eta pintatzeko lanak, indarrean dagoen araudiaren arabera, kirol-pisten aurreikusitako erabilerarako pintura egokiarekin.

Erreferentziako pistak bat dator Kirol Kontseilu Gorenaren NIDE 1: Eremu Txikien Erregelamendu Arauekin (https://www.csd.gob.es/sites/default/files/media/files/2018-10/SQS_Squash_2017_Edicion.pdf) eta, ondorioz, bertan egin beharreko lanek araudi horretan aurreikusitako parametroak eta baldintzak errespetatu beharko dituzte.

c) Esleipenduna Irungo Udalarekin koordinatu beharko da, Artaleku kiroldegian lan egiteko zein egun eta ordutan sartu ahal izango den zehazteko.

características técnicas que se dirán.

- Los trabajos de medición, marcaje y pintado de líneas de campo de Squash, conforme a normativa en vigor, con pintura adecuada al uso previsto de las pistas deportivas.

Las pistas de referencia se ajustan a la normativa NIDE 1: Normas Reglamentarias Campos Pequeños del Consejo Superior de Deportes (https://www.csd.gob.es/sites/default/files/media/files/2018-10/SQS_Squash_2017_Edicion.pdf) y, en consecuencia, los trabajos a realizar en la misma deberán respetar los parámetros y condiciones previstos en dicha normativa.

c) La adjudicataria deberá coordinarse con el Ayuntamiento de Irun para determinar los días y horas en los que podrá acceder al Polideportivo Artaleku para la realización de los trabajos correspondientes.

3.- ZOLAREN EZAUGARRI TEKNIKOAK.

Zurezko zoladurak egokia izan behar du aurreikusitako erabilerarako, hau da, squash modu intentsiboan egiteko, eta, bereziki, honako ezaugarri tekniko hauek izan behar ditu gutxienez:

– Egur trinkoko tarima.

– Fabrikako lixaketak eta bernizatzeak.

– Taula zigilatuen ertzak.

– 7 aldiz lixatzeko aukera.

– Kontuan hartuta squasherako sarbidea ematen duen korridorearen zolaren eta arrasaren arteko distantzia 8 cm-tik gorakoa dela puntu guztietan, beharrezkoa da rastrele-sistema bat edo bestelako nibelazio-sistemaren bat inplementatzea, erabilitako nibelazio-sistemaren altueren baturak, iragazgaizte-geruzak eta zurezko zoruak

3.- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PAVIMENTO.

El pavimento de madera debe ser adecuado para el uso previsto del mismo, a saber, la práctica del squash de forma intensiva y, en particular, reunir como mínimo las siguientes características técnicas:

– Tarima de madera maciza.

– Lijadas y barnizadas en fábrica.

– Cantos de las tablas sellados.

– Posibilidad de lijado hasta 7 veces.

– Teniendo en cuenta que la distancia entre la solera y el ras del pasillo que da acceso al squash, es en todos los puntos superior a 8 cm, resulta necesario implementar un sistema de rastreles o algún otro tipo de sistema de nivelación que permita, que la suma de alturas del sistema de nivelación empleado, la capa de impermeabilización y el propio suelo

berak 8cm horiek gainditzea ahalbidetzeko.

– Zolatak desnibel arinak izan ditzakeen heinean, erabilitako nibelazio-sistemak desnibel horiek zuzentzeko aukera emango du, eta, beraz, multzoaren goiko aldea, hau da, zura squashera sartzeko korridorearen arrasean puntu guztietan geratzea.

– Bernizaren suarekiko erreakzioaren sailkapen minimoa (DIN EN 13501-1 araudiaren arabera).

– Multzo hori guztia hezetasunaren aurkako plastikozko mintz baten gainean instalatuko da, gutxienez 0,15 mm-ko lodiera duena.

Instalatutako produktuak Kirol Kontseilu Gorenaren Eremu Txikien Erregelamendu Arauen 1. NIDE araudian aurreikusitakoa bete beharko du.

Instalatutako produktuaren bermea 2 urtekoa izango da, kontratu honen xede diren lanak amaitzen diren egunetik zenbatzen hasita.

Kontratuaren xede diren lanak amaitzean, lan horiek ondo egin direla adierazten duen ziurtagiria eman beharko du esleipendunak.

4.- KONTRATUAREN JARRAIPENA.

Kontratatutako lanak gainbegiratzeko eta kontrolatzeko ahalmena Irungo Udaleko Kirol Zerbitzuak izango du, eta hark izendatuko du kontratuaren arduradun bat.

Esleipendunak kontratuaren koordinatzaile bat izendatuko du. Koordinatzaile hori kontratuaren udal-arduradunarekiko solaskidea izango da, kontratua gauzatzearekin lotutako izapide guztietarako.

Adjudikaziodunaren aldetik kontratua koordinatzen duen pertsonak telefono mugikor bat eta helbide elektroniko propio bat izan beharko ditu, lanorduetan harremanetan jarri ahal izateko.

de madera, superar los citados 8 cm.

– En la medida en que la solera pueda presentar ligeros desniveles, el sistema de nivelación empleado permitirá corregir dichos desniveles y que por lo tanto la parte superior del conjunto, es decir, la madera quede en todos los puntos al ras del pasillo de acceso al squash.

– Clasificación de reacción al fuego del barniz mínima (según normativa DIN EN 13501-1)

– Todo este conjunto se instalará sobre una membrana plástica antihumedad de un espesor mínimo de 0,15 mm.

El producto instalado deberá dar cumplimiento a lo previsto en la normativa NIDE 1: Normas Reglamentarias Campos Pequeños del Consejo Superior de Deportes previamente referida.

La garantía del producto instalado será de 2 años, contados a partir de la fecha de finalización de los trabajos objeto del presente contrato.

A la finalización de los trabajos objeto del contrato la adjudicataria deberá emitir un certificado de buena ejecución de los mismos.

4.- SEGUIMIENTO DEL CONTRATO.

Las facultades de supervisión y control de los trabajos contratados serán ejercidas por el Servicio de Deportes del Ayuntamiento de Irun, quién designará un responsable del contrato.

La adjudicataria nombrará a una persona coordinadora del contrato, que servirá de interlocutor con el responsable municipal del contrato para todos los trámites relacionados con la ejecución del mismo.

La persona coordinadora del contrato por parte de la adjudicataria deberá disponer de un teléfono móvil y una dirección de correo electrónico propio donde poder ponerse en contacto en horario laboral.

5.- INSTALAZIOAK BISITATZEA.

Behar izanez gero, instalazioak bisitatzea eskatu ahal izango da. Bisita hori posta elektronikoz eskatu beharko da kirolak@irun.org helbidera, eskaintzak aurkezteko azken eguna baino gutxienez 5 egun baliodun lehenago.

5.- VISITA A LAS INSTALACIONES.

En caso de necesidad, podrá solicitarse una visita a las instalaciones. Esta visita deberá solicitarse vía correo electrónico a kirolak@irun.org con una antelación mínima de 5 días hábiles previos a la fecha máxima de presentación de ofertas.